



TAG DER MUSIK
HÄNDEL (1685-1759)
HAYDN (1732-1809)
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

24. Oktober 2009

Es ist nicht so einfach, Verbindendes zwischen diesen drei bedeutenden Komponisten zu finden. Während Händel und Haydn beide zur klassischen Epoche gehören und daher Zeitgenossen waren, war Mendelssohn-Bartholdy einer der bedeutendsten Protagonisten der Romantik. Händel, geachtet als einer der grössten Barockmusiker, wird zunächst Musikdirektor des Hofes von Hannover und übersiedelt dann nach London, wo er die Royal Academy of Music gründet, für die er verschiedene Werke komponiert. Darauf konzentriert sich sein musikalisches Schaffen auf die Oratorien, die als Höhepunkte seiner Kunst betrachtet werden können, man erinnere nur an seinen Messias mit dem weltberühmten »Halleluja«. Seine Werke beeinflussten entschieden die zeitgenössischen Komponisten aber auch die nachfolgenden Generationen. Unter ihnen finden wir auch Haydn, der als »Vater« der Symphonie und besonders des Streichquartetts betrachtet wird. 1809, im Todesjahr von Haydn, wird Mendelssohn-Bartholdy geboren. Der hochbegabte Pianist komponierte seine ersten zwölf Symphonien als Heranwachsender, und mit nur 17 Jahren komponierte er die Ouvertüre für den »Mittsommernachts Traum«, sein vielleicht grösster Erfolg. Mendelssohn-Bartholdy wurde stark beeinflusst von Bach, der in jener Zeit nicht besonders geschätzt war, und er machte Bach einem breiten Publikum bekannt und bewirkte eine Neuwertung der Kritik.

Zum ersten Mal hat das Amt für Philatelie und Numismatik eine Compact Disc mit einigen ausgewählten Stücken jedes Komponisten realisiert. Die Konfektion enthält auch die den drei grossen Musikern gewidmete Briefmarkenserie.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Anzahl der Postwertzeichen: 3
 Nennwerte: € 0,65 – 0,85 – 5,00
 Format: 40,64 x 29,79 mm
 Zähnung: 14 x 15
 Exemplare pro Bogen: 10
 Bogenformat: 108 x 176 mm
 Druck: Offset
 Druckerei: BDT (Irland)
 Satzpreis: Euro 6,50
 Max. Auflage: 200.000 komplette Serien

Compact Disc

Preis der CD (mit Briefmarkensatz): Euro 9,90



JORNADA DE LA MÚSICA
HÄNDEL (1685-1759)
HAYDN (1732-1809)
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

24 de octubre del 2009

No es fácil encontrar un vínculo entre estos tres grandes compositores. Händel y Haydn pertenecieron ambos al período clásico y fueron contemporáneos, mientras que Mendelssohn-Bartholdy ha sido uno de los más importantes exponentes del romanticismo. Händel, es considerado uno de los músicos del Barroco, después de haber sido director musical de la corte de Hannover se trasladó a Londres, donde fundó el Teatro Real de la Opera (The Royal Academy of Music) para el que escribió diversas obras. Seguidamente, su producción musical se centró en los Oratorios, considerados, tal vez, el punto álgido de su arte, baste recordar el Mesías con su célebre «Alleluja». Sus obras influenciaron decididamente sobre los compositores contemporáneos pero también los de generaciones sucesivas, entre los que encontramos también a Haydn, considerado el «padre» de la sinfonía y en particular, del cuarteto de arcos. En el año en que Haydn muere, en 1809, nace Mendelssohn-Bartholdy. Pianista con grandes dotes, escribió sus primeras doce sinfonías durante la adolescencia y a los 17 años compuso la Overtura para el «Sueño de una noche de verano», quizá su pieza más famosa. Mendelssohn-Bartholdy fue notablemente influenciado por Bach, que en aquel período histórico no era muy apreciado, dándolo a conocer al gran público y revalorizarlo por la crítica.

Por la primera vez, la Oficina Filatélica y Numismática ha realizado un Compact Disc con algunos fragmentos seleccionados de cada compositor. La confección completa así la serie filatélica dedicada a los tres grandes autores.

FICHA TÉCNICA

Número de valores: 3
 Valores faciales: € 0,65 – 0,85 – 5,00
 Formato: 40,64 x 29,79 mm
 Dentellado: 14 x 15
 Folio de: 10 sellos
 Dimensiones del folio: 108 x 176 mm
 Tipo de Impresión: offset
 Imprenta: BDT (Irlanda)
 Precio de la serie: Euro 6,50
 Tirada max.: 200.000 series completas

Compact Disc

Precio del CD (serie filatélica incluida): Euro 9,90



UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO
CITTÀ DEL VATICANO
 www.vaticanstate.va



24 ottobre 2009

GIORNATA DELLA MUSICA
HÄNDEL (1685-1759)
HAYDN (1732-1809)
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)

BF07 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 6988 1308 e-mail: order.ufn@scv.va



**GIORNATA DELLA MUSICA
HÄNDEL (1685-1759)
HAYDN (1732-1809)
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)**

24 ottobre 2009

Non è facile trovare un legame tra questi tre grandi compositori. Mentre Händel e Haydn fanno entrambi parte del periodo classico e sono quindi contemporanei, Mendelssohn-Bartholdy è stato invece uno dei più importanti esponenti del romanticismo. Händel, considerato uno dei più grandi musicisti del Barocco, dopo essere stato direttore musicale della corte di Hannover si trasferisce a Londra dove fonda il Teatro Reale dell'Opera (The Royal Academy of Music) per il quale scrive diverse opere. In seguito la sua produzione musicale si incentra sugli Oratori, considerati forse il punto più alto della sua arte, basti ricordare il Messiah con il suo celeberrimo «Allelujah». Le sue opere influenzarono decisamente i compositori contemporanei ma anche quelli delle generazioni successive, tra i quali troviamo anche Haydn, considerato il «padre» della sinfonia e in particolare del quartetto d'archi. Nell'anno in cui Haydn muore, nel 1809, nasce Mendelssohn-Bartholdy. Pianista molto dotato, scrisse le sue prime dodici sinfonie in adolescenza e a soli 17 anni compose l'Ouverture per il «Sogno di una notte di mezza estate», forse il suo più grande successo. Mendelssohn-Bartholdy fu notevolmente influenzato da Bach, che in quel periodo storico non era particolarmente apprezzato, facendolo conoscere al grande pubblico e rivalutare dalla critica.

Per la prima volta in assoluto l'Ufficio Filatelico e Numismatico ha realizzato un Compact Disc con alcuni brani selezionati per ogni compositore. La confezione racchiude anche la serie filatelica dedicata ai tre grandi autori.

SCHEDA TECNICA

Numero valori: 3
Valori facciali: € 0,65 – 0,85 – 5,00
Formato: 40,64 x 29,79 mm
Dentellatura: 14 x 15
Foglio da: 10 valori
Dimensioni del foglio: 108 x 176 mm
Tipo di Stampa: offset
Stamperia: BDT (Irlanda)
Prezzo delle serie: Euro 6,50
Tiratura max.: 200.000 serie complete

Compact Disc

Prezzo del cd (serie filatelica inclusa): Euro 9,90



**JOURNÉE DE LA MUSIQUE
HÄNDEL (1685-1759)
HAYDN (1732-1809)
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)**

24 octobre 2009

Il n'est pas facile de trouver un lien parmi ces trois grands compositeurs. Alors qu'Händel et Haydn appartiennent à la période classique et sont donc contemporains, Mendelssohn-Bartholdy est, quant à lui, un des plus importants représentants du romantisme. Händel, considéré comme l'un des plus grands musiciens de l'époque baroque, après avoir été directeur musical à la cour de Hanovre, se rend à Londres où il fonde le théâtre royal de l'Opéra (The Royal Academy of Music) pour lequel il écrit diverses oeuvres. Sa production musicale s'oriente ensuite sur les Oratoires, considérés peut-être comme à la pointe de son art si l'on se rappelle le Messiah, avec son très célèbre «Allelujah». Ses oeuvres influencèrent de façon décisive les compositeurs contemporains mais aussi ceux des générations suivantes, parmi lesquels nous trouvons aussi Haydn, considéré comme le «père» de la symphonie et, en particulier, du quatuor à cordes. L'année où meurt Haydn, en 1809, naît Mendelssohn-Bartholdy. Pianiste très doué, il écrit ses douze premières symphonies à l'adolescence et, à seulement 17 ans, compose l'ouverture du «Songe d'une nuit d'été», peut-être son plus grand succès. Mendelssohn-Bartholdy fut beaucoup influencé par Bach qui, à cette époque, n'était pas tellement apprécié. Il le fit connaître au grand public et le remit en valeur aux yeux de la critique.

Pour la première fois, le Bureau philatélique et numismatique a réalisé un Compact Disc de quelques morceaux choisis pour chaque compositeur. La confection contient aussi la série philatélique consacrée aux trois grands auteurs.

FICHE TECHNIQUE

Nombre de valeurs: 3
Valeurs faciales: € 0,65 – 0,85 – 5,00
Format: 40,64 x 29,79 mm
Dentelure: 14 x 15
Feuille de: 10 timbres
Dimensions de la feuille: 108 x 176 mm
Type d'impression: offset
Imprimerie: BDT (Irlande)
Prix de la série: Euro 6,50
Tirage max.: 200.000 séries complètes

Compact Disc

Prix du CD (série philatélique comprise): Euro 9,90



**MUSIC DAY
HÄNDEL (1685-1759)
HAYDN (1732-1809)
MENDELSSOHN-BARTHOLDY (1809-1847)**

24 October 2009

It is not a simple task to find a common thread linking these three great composers. While Händel and Haydn were both part of the classical period and therefore contemporaries, Mendelssohn-Bartholdy was instead one of the most important composers of romanticism. Händel is considered one of the greatest Baroque musicians. After his work as musical director for the Court of Hanover, he moved to London where he founded the Royal Academy of Music for which he composed various works. Later his musical work focused on oratorios, which were believed to be the highest form of his artistic expression, as in his most famous work The Messiah with its Hallelujah chorus. His work not only had a decisive influence on his contemporaries, but also on future generations of composers, among them Haydn, considered to be the "father" of symphony and especially the string quartet. Haydn died in 1809, the same year Mendelssohn-Bartholdy was born. A very talented pianist, Mendelssohn wrote his first twelve symphonies as an adolescent, and at the age of only 17, he composed the overture for "A Midsummer Night's Dream", perhaps his most successful work. Mendelssohn-Bartholdy was greatly influenced by Bach, who was not particularly appreciated at the time, and Mendelssohn helped him become more widely known among the public and reconsidered by the critics.

For the first time ever, the Philatelic and Numismatic Office has produced a Compact Disc with a selection of musical works by each composer. Enclosed in the CD package is also the series of stamps dedicated to the three great artists.

TECHNICAL DATA

Number of Values: 3
Face Values: € 0.65 – 0.85 – 5.00
Format: 40,64 x 29,79 mm
Perforation: 14 x 15
Sheet of: 10 stamps
Sheet Size: 108 x 176 mm
Printing Process: offset
Printer: BDT (Ireland)
Price of the Set: Euro 6.50
Max. total printing: 200,000 complete series

Compact Disc

Price of the CD (philatelic set included): Euro 9.90